



003926



#### **SE DUSCHBLANDARE**

Bruksanvisning i original  
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!  
Spara den för framtida behov.

#### **NO DUSJBATTERI**

Bruksanvisning  
(Oversettelse av original bruksanvisning)  
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.  
Ta vare på den for fremtidig bruk.

#### **PL BATERIA PRYSZNICOWA**

Instrukcja obsługi  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)  
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!  
Zachowaj ją na przyszłość.

#### **EN SHOWER MIXER**

Operating instructions  
(Translation of the original instructions)  
Important! Read the user instructions carefully before use.  
Save them for future reference.

#### **DE DUSCHMISCHBATTERIE**

Gebrauchsanweisung  
(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)  
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!  
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

#### **FI SUIHKUSEKOITTAJA**

Käyttöohje  
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)  
Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!  
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

#### **FR MITIGEUR DE DOUCHE**

Mode d'emploi  
(Traduction du mode d'emploi original)  
Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

#### **NL DOUCHEMENGKRAAN**

Gebruiksaanwijzing (Nederlandse vertaling)  
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)  
Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt.  
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Rätten till ändringar förbehålles.  
För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.se](http://www.jula.se)

Med forbehold om endringer.  
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.no](http://www.jula.no)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.  
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Jula reserves the right to make changes.  
For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.  
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

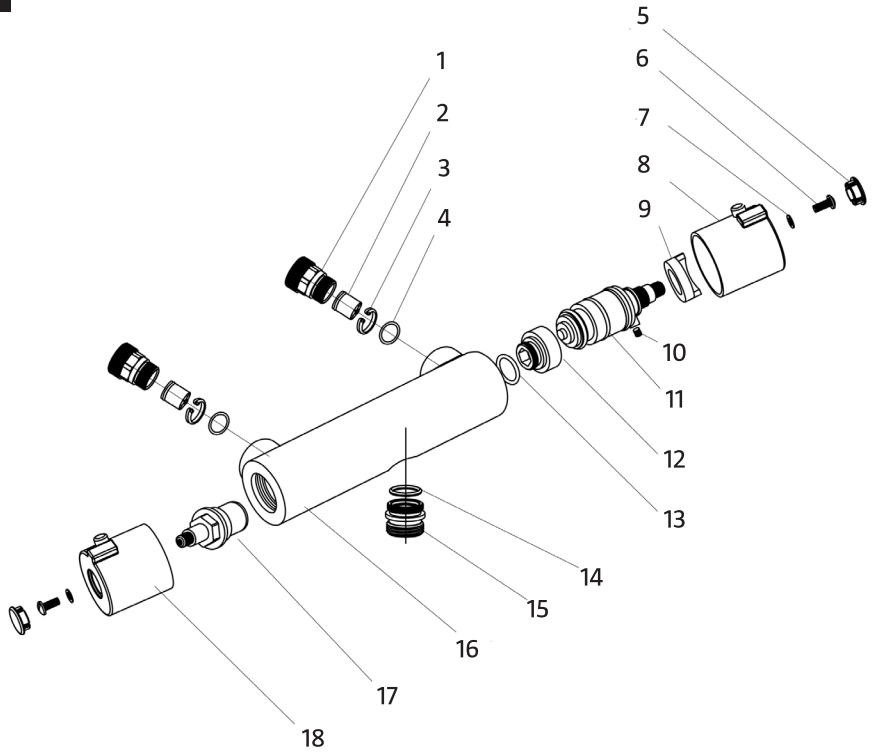
Pidätämme oikeuden muutoksiin.  
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.  
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir [www.jula.com](http://www.jula.com)

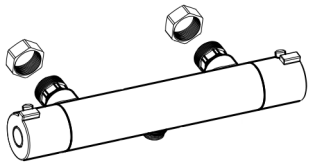
Wijzigingen voorbehouden.  
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA  
2021-10-21  
© Jula AB

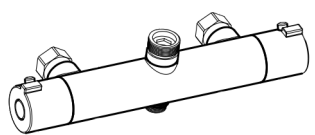
1



2



3



## BESKRIVNING

1. *Backventilhus*
2. *Backventil*
3. *Stoppning*
4. *O-ring*
5. *Rattlock*
6. *Skruv*
7. *Packning*
8. *Vred*
9. *Spärring*
10. *Skruv*
11. *Reglerpaket*
12. *Reglerhölje*
13. *O-ring*
14. *Oring*
15. *Utloppsskruv*
16. *Blandarhus*
17. *Ventil*
18. *Vred*

### BILD 1

## MONTERING

### OBS!

**Säkerställ att vattnet är avstängt innan arbetet påbörjas.**

1. Fäst packningen mot muttern och dra fast muttern mot väggen.

### BILD 2

2. Dra åt muttern ordentligt.

### BILD 3

## BESKRIVELSE

1. *Returventilhus*
2. *Returventil*
3. *Stoppring*
4. *O-ring*
5. *Knottlås*
6. *Skrue*
7. *Pakning*
8. *Skruknott*
9. *Sperre*
10. *Skrue*
11. *Reguleringspakning*
12. *Reguleringshus*
13. *O-ring*
14. *O-Ring*
15. *Utløpsskrue*
16. *Blandebatterihus*
17. *Ventil*
18. *Skruknott*

### BILDE 1

## MONTERING

### MERK!

**Før du begynner å arbeide, må du forsikre deg om at vannet er avstengt.**

1. Fest pakningen mot mutteren og stram mutteren mot veggen.

### BILDE 2

2. Stram mutteren godt til.

### BILDE 3

## OPIS

1. *Obudowa zaworu zwrotnego*
2. *Zawór zwrotny*
3. *Pierścień blokujący*
4. *O-ring*
5. *Wkręcana zaśleпка*
6. *Śruba*
7. *Uszczelka*
8. *Pokrętło*
9. *Pierścień blokujący*
10. *Śruba*
11. *Zestaw regulujący*
12. *Osłona zestawu regulującego*
13. *O-ring*
14. *O-ring*
15. *Klucz odpływowy*
16. *Zawór mieszający*
17. *Zawór*
18. *Pokrętło*

### RYS. 1

## MONTAŻ

### UWAGA!

**Zanim rozpoczniesz prace montażowe, upewnij się, że zawór wody jest zakręcony.**

1. Podłącz uszczelkę z nakrętką, a następnie przymocuj nakrętkę do ściany.

### RYS. 2

2. Dokręć mocno nakrętkę.

### RYS. 3

## DESCRIPTION

1. *Non-return valve housing*
2. *Non-return valve*
3. *Retaining ring*
4. *O-ring*
5. *Cap*
6. *Screw*
7. *Washer*
8. *Knob*
9. *Lock ring*
10. *Screw*
11. *Valve*
12. *Valve housing*
13. *O-ring*
14. *O-ring*
15. *Outlet screw*
16. *Mixer housing*
17. *Valve*
18. *Knob*

**FIG. 1**

## INSTALLATION

### NOTE:

**Make sure to turn the water off first.**

1. Fix the washer on the nut and tighten the nut to the wall.

**FIG. 2**

2. Tighten the nut firmly.

**FIG. 3**

## BESCHREIBUNG

1. Gehäuse Rückschlagventil
2. Rückschlagventil
3. Sicherungsring
4. O-Ring
5. Kappe
6. Schraube
7. Dichtung
8. Knopf
9. Sicherungsring
10. Schraube
11. Reglerpaket
12. Ventilgehäuse
13. O-Ring
14. O-Ring
15. Auslassschraube
16. Mischerverkleidung
17. Ventil
18. Knopf

### ABB. 1

## MONTAGE

### ACHTUNG!

**Stellen Sie sicher, dass das Wasser vor Beginn der Arbeiten abgestellt ist.**

1. Befestigen Sie die Dichtung an der Mutter und ziehen Sie die Mutter an der Wand fest.

### ABB. 2

2. Ziehen Sie die Mutter gut fest.

### ABB. 3

## KUVAUS

1. Takaiskuventtiin kotelo
2. Takaiskuventtiili
3. Lukkorengas
4. O-rengas
5. Tulppa
6. Ruuvi
7. Tiiviste
8. Nuppi
9. Rajoitin
10. Ruuvi
11. Säädinpaketti
12. Säätimen kotelo
13. O-rengas
14. O-rengas
15. Juoksuputken liitin
16. Sekoittajan kotelo
17. Venttiili
18. Nuppi

### KUVA 1

## ASENNUS

### HUOM!

**Varmista, että vedensyöttö on katkaistu ennen töiden aloittamista.**

1. Asenna tiivisteet muttereihin ja kiristä mutterit seinäventtiileihin.

### KUVA 2

2. Kiristä mutterit kunnolla.

### KUVA 3

## DESCRIPTION

1. *Boîtier du clapet antiretour*
2. *Clapet anti-retour*
3. *Anneau de retenue*
4. *Joint torique*
5. *Capuchon*
6. *Vis*
7. *Joint*
8. *Bouton*
9. *Anneau de serrage*
10. *Vis*
11. *Cartouche thermostatique*
12. *Logement de valve*
13. *Joint torique*
14. *Joint torique*
15. *Vis de réglage*
16. *Corps du mitigeur*
17. *Vanne*
18. *Bouton*

**FIG. 1**

## INSTALLATION

### REMARQUE !

**Assurez-vous que l'eau est coupée avant de commencer le travail.**

1. Fixez le joint à l'écrou et serrez l'écrou contre le mur.

**FIG. 2**

2. Serrez fermement l'écrou.

**FIG. 3**

## BESCHRIJVING

1. *Terugslagklepbehuizing*
2. *Terugslagklep*
3. *Stopring*
4. *O-ring*
5. *Ratelslot*
6. *Schroef*
7. *Sluitring*
8. *Knop*
9. *Vergrendelring*
10. *Schroef*
11. *Regelpakket*
12. *Regelbehuizing*
13. *O-ring*
14. *O-ring*
15. *Uitlaatschroef*
16. *Mengbehuizing*
17. *Ventiel*
18. *Knop*

### AFB. 1

## INSTALLATIE

### LET OP!

**Zorg ervoor dat het water is afgesloten voordat u met de werkzaamheden begint.**

1. Bevestig de pakking aan de moer en draai de moer vast tegen de muur.

### AFB. 2

2. Draai de moer stevig vast.

### AFB. 3

